

La gran protagonista vocal del espectáculo fue sin duda Violeta Urmana, estupenda en el papel de Gioconda y casi siempre presente en el escenario. La soprano dio lo mejor de sí en el último acto, una página de notable dificultad donde lució su magnífica voz, sabiendo pasar del más profundo dramatismo de las frases desgarradas del desesperado «Suicidio», a las de gran lirismo y a las coloraturas en el final. Magnífica también, en el segundo acto, en el dúo con Laura (Elisabetta

Fiorillo), una mezzosoprano correcta. En el reparto destacan también la contralto Elena Zarembo, la madre ciega y Orlin Anastassov, el inquisidor Alvise, seguro con su larga y deslumbrante capa roja.

El público del estreno prodigó un efusivo aplauso que no logró contener incluso durante el espectáculo.

Opereta: *La Generala*, de Amadeo Vives

Magda Ruggeri Marchetti

La Generala, de Amadeo Vives. Director musical: José Fabra. Dirección de escena y adaptación: Emilio Sagi. Escenografía: Daniel Blanco. Dirección del coro: Antonio Fauró. Iluminación: Eduardo Bravo. Intérpretes: Carmen González, Ismael Jordi, Beatriz Díaz, Itxaro Mentxaka, Luis Álvarez, Miguel López Galindo, José Luis Gago, David Rubiera. Orquesta de la Comunidad de Madrid, titular del Teatro de la Zarzuela. Coro del Teatro de la Zarzuela. Teatro de la Zarzuela (Madrid), 15 de febrero de 2008.

La Generala, con libreto de Guillermo Perrin y Miguel de Palacios, se estrenó en el Gran Teatro de Madrid el 14 de junio de 1912. Era la época en que las operetas vienesas estaban en pleno auge y despertaban especial entu-

siasmo las de Franz Lehár (*La viuda alegre*, *El conde de Luxemburgo*) y de Oscar Straus (*El ensueño de un vals*). Por ello los autores españoles escribieron algunas obras en ese estilo, como *La corte del Faraón* o *La Generala* que,

aunque está ambientada en Inglaterra, se inspira en Viena y recuerda *La viuda alegre* con la cual hay claros paralelismos. En la graciosa y divertida opereta que nos ocupa, el doble enredo amoroso se resuelve a pesar del hechizo que Berta, *soubrette* francesa y mujer del rico general, ejerce sobre el arruinado y desterrado príncipe. En efecto ganará la partida Olga, hija del rey de Espartanopia, saneando al mismo tiempo las finanzas del guapo príncipe y de su familia.

Emilio Sagi dirige con su gran talento el logrado espectáculo, cuidando el ritmo, el color, la luz y el movimiento. A la refinada escenografía del primer acto, un elegante salón, sucede la espectacular y colorida del se-

gundo, donde un ti vivo real ocupa el centro y es lugar de encuentros y desencuentros de los diferentes personajes que suben, bajan y se esconden a veces detrás de los caballitos. Al final todos los protagonistas suben al ti vivo en continuo movimiento, los figurantes agitan manojos de globos rojos y de repente una lluvia de confetis dorados y plateados, de gran efecto, cae sobre el patio de butacas sumando a los espectadores a la alegría de la fiesta. El maestro José Fabra dirigió la orquesta brindándonos una música llena de brío, sin olvidar subrayar las partes melódicas y románticas y cuidar a los cantantes. En efecto la partitura tiene verdaderas exigencias vocales que los cantantes superaron brillante-



■ *La Generala*, d'Amadeo Vives. Direcció d'escena: Emilio Sagi.
(Jesús Alcántara)

mente. El repartó es, sin excepciones, de buen nivel tanto vocal como dramático. Sin duda destacan el tenor Ismael Jordi, aclamado internacionalmente, Itxaro Mentxaka que además de su buena voz mostró dotes cómicas

excepcionales, Carmen González en el papel de la Generala y Beatriz Díaz, como princesa Olga. Correcto el coro. Aplausos y ovaciones de parte de un público divertido y entusiasmado.

Berlin Alexanderplatz: Achtung!

Oriol Puig Taulé

Berlin Alexanderplatz, espectáculo basat en la novel·la homònima d'Alfred Döblin. Direcció i adaptació: Frank Castorf. Dramatúrgia: Bruno Hitz, Jutta Wangemann. Repartiment: Bibiana Beglau, Frank Büttner, Friedrich Haug, Max Hopp, Marc Hosemann, Iris Minich, Kurt Naumann, Alexander Scheer, Ludmilla Skripkina, Jeanette Spassova i Ulrich Voß. Escenografia i vestuari: Bert Neumann. Il·luminació: Lothar Baumgarte. Volksbühne am Rosa-Luxemburg-Platz (Berlín), 23 de febrer de 2008.

Frank Castorf i la companyia de la Volksbühne contraataquen de nou... Atenció! Cal ser prudents, i més quan es tracta de l'adaptació teatral de la novel·la més important d'Alfred Döblin, *Berlin Alexanderplatz* (1929). Novel·la expressionista, àmpliament influenciada pel futurisme, ambiciosament extensa en el seu retrat del Berlín d'entreguerres, i comparada pels crítics amb *Ulysses* de James Joyce (1922) i el viatge mental i físic de Leopold Bloom per la ciutat de Dublín, *Berlin Alexanderplatz* està escrita uti-

litzant principalment la tècnica d'escriptura del *stream of consciousness* o «torrent de consciència», tècnica conreada per Virginia Woolf i tants altres escriptors posteriors. Aquesta és l'obra literària per excel·lència de la ciutat de Berlín, que s'erigeix en un retrat gairebé hiperrealista, per la profusió de detalls i informació proporcionada, però al mateix temps un retrat únic sota la visió d'Alfred Döblin, influenciat per l'època en la qual va viure, un temps innocentment feliç o pretesament ignorant de la magnitud de la tragèdia que